

PREPARATIVOS DE CONSTRUCCIÓN NAVAL DESDE SEVILLA EN 1530

emiliosola@archivodelafrontera.com

Colección: Archivos Mediterráneo,
Fecha de Publicación: 31/01/2014 y 17/02/2015
Número de páginas: 8
I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

Archivo de la Frontera: Banco de recursos históricos.
Más documentos disponibles en www.archivodelafrontera.com



Licencia Reconocimiento – No Comercial 3.0 Unported.

El material creado por un artista puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceros si se muestra en los créditos. No se puede obtener ningún beneficio comercial.

El *Archivo de la Frontera* es un proyecto del
**Centro Europeo para la Difusión de las Ciencias
Sociales (CEDCS)**, bajo la dirección del Dr. Emilio
Sola, con la colaboración tecnológica de **Alma
Comunicación Creativa**.

www.cedcs.org
info@cedcs.org
contacta@archivodelafrontera.com

Descripción

Resumen:

Ante la presión del corso, constante en estos meses, tras la toma del Peñón de Argel por Barbarroja, parece que la construcción naval se ve como una urgencia particular.

Palabras Clave

Espionaje, Mediterráneo, Barbarroja, Andalucía, construcción naval, comercio, trigo,

Personajes

Francisco Yáñez de Céspedes, Juan de Piña, Juan de Mendoza, Andrés Zuazo, Pedro Marufo, Barbarroja, Pedro de Benavente, duque de Medina,

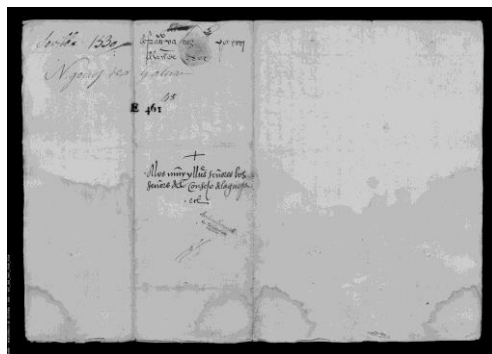
Ficha técnica y cronológica

- **Tipo de Fuente:** manuscrito
- **Procedencia:** Archivo General de Simancas
- **Sección / Legajo:** Estado, legajo 461, doc. 48
- **Tipo y estado:** carta, en español
- **Época y zona geográfica:** Mediterráneo, siglo XVI
- **Localización y fecha:** Sevilla, 31 de enero de 1530
- **Autor de la Fuente:** Francisco Yáñez de Céspedes

PREPARATIVOS DE CONSTRUCCIÓN NAVAL DESDE SEVILLA

Ante la presión del corso, constante en estos meses, tras la toma del Peñón de Argel por Barbarroja, parece que la construcción naval se ve como una urgencia particular. El viaje por lugares de la costa andaluza de Francisco Yáñez de Céspedes, y su carta al Consejo de Guerra desde Sevilla, se convierte en un estupendo relato de aquella situación, de alguna manera angustiosa.

AGS, ESTADO, LEGAJO 461, Doc. 48
1530, 31 de enero, Sevilla. Francisco Yáñez de Céspedes a “los muy ilustres señores los señores del Consejo de la Guerra, etc.”
2 pp.



“Señores:

Búsqueda de constructores de galeotas

Desde Granada y Málaga escribí a vuestras señorías lo que se hacía en lo de las galeotas que truje a cargo, y les hice saber cómo se habían hallado algunas personas que se obligaban a ello y tenían mucha voluntad de entender en este negocio, aunque en lo del plazo para acabarlas pedían que se les prorrogase hasta el fin de mayo, o dende en cuatro meses después de recibido el socorro porque pudiesen mejor cumplir.

Algunos cortarán madera antes de que llegue el socorro

Y algunos darían orden en el cortar de la madera por no perder la sazón de enero, aunque no hubiesen recibido el socorro, porque yo les certificaba que se les daría porque no perdiesen tiempo esperando a que su majestad lo enviase.

Viaje por la costa

Y dejando en Málaga y en Vélez negociado que se hiciesen algunas galeotas, me partí para los otros lugares de la costa.

En Marbella, Juan de Piña

Y fui primero a Marbella, y allí hallé a uno que se llama Juan de Piña, que se obligó a hacer una; y luego proveyó de enviar a cortar la madera para la ligazón a mucha prisa por cortarla en la menguante.

En Gibraltar, Juan de Mendoza

Y de ahí pasé a Gibraltar, y hallé allí a un regidor de ella que se llama Juan de Mendoza, que tenía voluntad de entender en esto, y se obligó a hacer dos galeotas.

Y luego dimos orden como fuesen 25 carpinteros y madereros a cortar la madera, los cuales se partieron a ello en mi presencia; y llevaron cargo también de cortar la madera para las otras tres que Andrés Zuazo, su cuñado, tomó en Granada a cargo y se obligó de hacer.

En Cádiz, Pedro Marufo

Y luego pasé a Cádiz y allí dejé otra galeota a cargo de un regidor de allí que se llama Pedro Marufo, al cual (dejé) ordenando de ir o enviar a Málaga por el socorro y a obligarse; y el corregidor de allí le daba mucha prisa sobre ello, porque no perdiese tiempo.

En Rota, maestros del duque de Arcos

Y yo me vine por Rota, que es tres leguas de allí; y dejé concertado con los maestros mayores que hacen las galeas del duque de Arcos que la hiciesen allí dándoles recaudos y algunos oficiales. Y me dijeron que el duque holgaría de ello, y que para todo tenían lugar.

En Sanlúcar, el duque de Medina

Y de allí me vine a Sanlúcar, y hablé al duque de Medina sobre la galeota que allí tiene, que es de 24 bancos, por ver si quisiera meterla en el número de las veinte.

Y díjome que él la había hecho para servir con ella a su majestad, aunque no le diese sueldo ni acostamiento. / Y que así lo haría, y que este verano la armaría, y con ella otras dos fustas y un bergantín que allí tiene, y que se irían a juntar con el armada de su majestad.

Regreso a Sevilla

Y luego me partí para esta ciudad a dar orden en enviar
a algunos carpinteros a Gibraltar y Málaga,
porque aquí hay más número de ellos que en otra parte.

Pedro de Benavente

Y en el camino encontré con Pedro de Benavente,
el que ha tenido la gente de caballo en Cáliz, del cual
me habían certificado que tenía voluntad de hacer algunos navíos de remos.

Y hablándole en esto me dijo que si su majestad no le ocupaba hogaño
en lo que los años pasados, que él haría dos galeotas,
aunque la voluntad que hasta aquí había tenido era de hacer una galea,
porque le parecía esto mejor.
Pero que se le había de dar el plazo que fuese razón, porque no podía ya
comenzar al tiempo que los otros.

Hasta el momento, concertadas 17
naves

Por manera que, sin estas dos que Pedro de Benavente
tiene voluntad de hacer, he dejado hasta ahora repartidas por la costa
once galeotas para hacer de nuevo, y para las siete de ellas
comenzada a cortar la madera. Y con seis que están hechas,
que se han de adobar, son todas 17.

Agravio que recibiría si no se envía
el socorro a Málaga para esto

Pero hanme dicho en esta ciudad que su majestad
no ha enviado a Málaga los dineros para el socorro
y que no es servido que se entienda en esta negociación porque le ha parecido
que no se podrá hacer.

Y si así es yo recibiría en ello grande agravio,
porque habré de pagar toda la costa que hubiere hecho
en el cortar de la madera y otras cosas de aparatos, l
os que en esto han querido entender y comenzado a gastar dineros;
porque por tal que se cortase con tiempo la madera, y se diese prisa en esto,
yo me obligué a todas las costas que se hiciesen en ello.

Si vuestra majestad no enviase el socorro,
teniendo confianza que se enviaría; y yo he hecho otras costas
en enviar a proveer que se trajesen pinos de donde los hay cortados ahora.

Conveniencia de que se hagan

Y sobre todo me penaría que se dejase de hacer una cosa como esta

de que su majestad sería muy bien servido, y la tendría en mucho después de acabada y en que tan pocos dineros y cuidado había de poner.

Y aunque allá se diga otra cosa, estaría hecha a tiempo que pudiese hogaño servir.
Pero si su majestad es así servido que se haga, recíbase mi voluntad.

Pero suplico a sus señorías que lo miren todo muy bien y manden que a lo menos no cese la obra de las galeotas que han ya cortado la madera, porque no se hallen burlados los que en ello tenían voluntad de servir y yo no pague la que está gastado.

Y paréceme que estaba ya andada la mayor parte de esta jornada en haberse hallado personas que se obligasen a ello; y todas son tales que dieran muy buena cuenta de sí.

Pide despacho rápido del correo

Y porque el que la presente lleva es correo que he hecho solamente para esto y no va a otra cosa, suplico a vuestras señorías lo manden despachar luego y me escriban mandándome lo que fueren servidos que haga, porque en ello recibiré muy gran merced.

Despedida y data

Nuestro señor prospere la vida y estado de vuestras ilustrísimas señorías por muy largo tiempo con mayor señorío.

De Sevilla, a 31 de enero.

Besa las muy ilustres manos de vuestras señorías,

Francisco Yáñez de Céspedes.

muñ y llus señores.

E 461 - 48

de granada y malaga e feren abras senoras lo q se hazia en lo dlas galeotas q truxen
 arango y les hize saber como de abian hallado algunas psonas q se obligaron a ello
 e thenian mucha voluntad de entender en este negocio abrigando el plazo pa araba
 las pedian q se les pdesse hasta en fin de mayo, o dnde en quatro meses e fuesen de
 flos bido el socorro por q pudiesen mejor cumplir. e algunos daban orden en el
 cortar de la madera por poder la saxon de eno abrigar, dizen flos bido el socorro
 por q yo les certifiaba q se les daria por q no pudiese qto esperado a q se matase
 enbiase. y dexando en malaga y enbelez negociado q se hiziesen algunas gale
 otas mepti palos otros lugares de la costa. e fin pmo amir bella e allihalle
 abno q se llama ju de pnia q se obligo a hazer una e luego fueyo de enbiar a
 tar la madera pa lalligazon amucha priesa por cortalla en la magnate e de
 ay paze a gualitar. e halle alli abrigado de la q se llama ju de medora q te
 me voluntad de entender en esto e se obligo a hazer dos galeotas e luego dimos
 orden como fuesen de ynte e a no ar pinteros y madereros a cortar la madera
 los quales se pteron a ello en mi psona y llevarlo argo e tambien de cortar la
 madera pa las otras tres q andres maro suaviado como en granada arango
 e se obligo de hazer e luego paze a aliz calli de x e otra galeota arango de un
 fegido de abli q se llama p maffuso al qual de x ordnando de y oenbiar a malaga
 por el socorro e obligarse y el cofigido de alli ledana mucha priesa sobre ello por
 q no pudiese qto. e yo me vine por flos q es tres leguas de alli e de x conortado en
 los maestros mayores q hazen las galeas de dug de arcos q se la hiziese alli dandole
 flos algunos ofidales e me dixero q el dug holgara de lo e q pa todo thenalugar
 e de alli me vine a san luan e halle abrig de medin sobre lo galeota qalli tiene q es
 de veinte e quatro bamos por q si quisiera me tella en el numero de las veinte e
 dixome q el la abia fcho pa flos conella a su matz abrig q no lediese sueldo ni a flos

• besa las muy yllas manos de vras señorías.

Jan vanes.
de expedit